

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 5 (1929-1930)  
**Heft:** 12

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



GÜGGENBÜHL UND

HUBER'S

# Schweizer Spiegel

Nr. 12  
Sept.  
1930

Eine Monatschrift für Jedermann



# Hallo, bist Du es, Annemarie?

Gut, hier ist Sylvia, meine Liebste. Denke Dir, ich habe soeben eine fabelhafte Entdeckung gemacht...

Nein, es handelt sich nicht um eine neue Schneiderin – sondern um ein neues Getränk – etwas ganz Neues, etwas sehr Bekömmliches...

Eigentlich solltest Du es wissen, nachdem wir es beide den ganzen Winter hindurch getrunken haben...

Jawohl, Ovomaltine – aber Ovomaltine-kalt – kalt serviert – verstehst Du? – Es ist einfach wunderbar – und eine so angenehme Art, Ovomaltine den ganzen Sommer hindurch zu nehmen...

Wie? – Nein, durchaus nicht, die Zubereitung ist so einfach wie das ABC. – Man bringt die Ovomaltine in ein Glas kalte Milch oder Milch mit Wasser, fügt nach Belieben Zucker zu, rührt das Ganze mit einem Schneebesen auf oder bedient sich dafür des Schüttelbechers und – hier ist ein herrliches, kühlendes und durststillendes Getränk...

Ich nehme sie jetzt jeden Tag zum Mittagessen – ich finde, sie erhält mich bei Kräften – und Du weißt ja, wie mir früher die Sommerhitze stets zusetzte...

Ja, eben – und bei dieser tropischen Hitze kann man tatsächlich nur Salat und Obst essen, die aber nicht besonders nahrhaft sind...

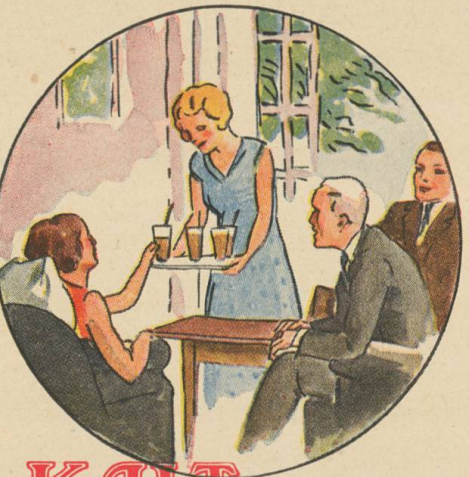
Versuche sie einmal – gib sie auch Deiner Familie! – Fritz ist ganz versessen darauf – er sagt, es sei wirklich ein entzückendes Getränk...

Also abgemacht – adieu Annemarie – wir sehen Euch beide heute Abend – nicht wahr? Gut – ich werde Euch damit aufwarten. – Du weißt, es war ja immer unser Lieblingsgetränk



Serviert

## OVOMALTINE-KALT



Ovomaltine ist in Büchsen zu Fr. 2.25  
und Fr. 4.25 überall erhältlich.

Dr. A. WANDER A.-G., BERN

A 166



# Schweizer Spiegel

„GUGGENBÜHL UND HUBERS SCHWEIZER-SPIEGEL“ eine Monatsschrift für Jedermann, erscheint am 1. jedes Monats.

**VERLAG UND REDAKTION:** Dr. Fortunat Huber, Dr. Adolf Guggenbühl (Praktischer Teil: Helen Guggenbühl), Storchengasse 16, Zürich 1. Telephon 39.322. Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telephonischer Anmeldung.

Die Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Über eingesandte Manuskripte wird innert 8 Tagen entschieden, die Honorierung erfolgt bei Annahme. Rückporto unerlässlich.

**INSERATEN-ANNAHME** durch den Verlag, Storchengasse 16, Zürich 1. Telephon Selnau 9322. Schluss der Inseraten-Annahme 12 Tage vor Erscheinen jeder Nummer. Preis einer Seite Fr. 400,  $\frac{1}{2}$  Seite Fr. 200,  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 100,  $\frac{1}{8}$  Seite Fr. 50,  $\frac{1}{16}$  Seite Fr. 25. Bei Wiederholungen Rabatt. Verantwortlich für den Inseratenteil: Dr. Josef Studer.

**DRUCK UND EXPEDITION:** Buchdruckerei Büchler & Co., Marienstrasse 8, Bern.

**BESTELLUNGEN** nehmen jederzeit entgegen der Verlag oder die Expedition, sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

**ABONNEMENTSPREISE:** Schweiz: 12 Monate Fr. 15.—, 6 Monate Fr. 7.60, 3 Monate Fr. 3.80  
Ausland: 12 „ „ 22.—, 6 „ „ 11.—, 3 „ „ 5.50  
Einzelnummer Fr. 1.50 Postcheck III 5152



*Frühlingsfrische Jugend.*

Messen Sie Ihr Alter nicht an der Zahl Ihrer Jahre, sondern bewerten Sie es nach Ihrem Aussehen. Sie haben das Recht dazu. Durch täglichen Gebrauch von Matt-Creme, dem edlen "4711"-Erzeugnis, und allabendliche Massagen mit dem fetthaltigen "4711" Cold Cream bewahren Sie Ihrem Teint seine blütenzarte, jugendfrische Anmut.

Haupt-Dépôt "4711" Emil Hauer, Zürich  
Telephon: Selnau 47,11.

**Matt-Creme**  
Das edle & "4711" Erzeugnis

In allen einschlägigen Geschäften erhältlich.

**Notariell beglaubigte Auflage jeder Nummer des Schweizer-Spiegels 12,000 Exemplare**



So elegant, leicht und trotzdem gut angezogen, ist die moderne junge Dame, mit der herrlich anschmiegenden Unterwäsche von

**Dr. Lahmann**

feine Damen-, Herren- und Kinder-Unterwäsche  
In allen bessern, gut assortierten Spezialgeschäften erhältlich

Illustrierten Katalog sowie Bezugsquellennachweis gratis durch:  
**LAHCO A.-G., BADEN (SCHWEIZ)**



Besuchen Sie die Berner  
Kaffee- und Röstlwirtschaften  
J. Gfeller-Rindlisbacher <sup>A.</sup>/<sub>G.</sub>

Gute z'Dieri  
sorgfältig  
zubereitete  
Mittag- und  
Abendessen

Bern

Bärenplatz 21

Basel

Eisengasse 9

Zürich

Löwenplatz

sowie das  
Kurhaus

Blausee

im Randertal